



**NORMATIVA EUROPEA DE PRODUCCIÓ AGRÀRIA ECOLÒGICA**

**REGLAMENT (CE) 834/2007**  
del Consell, de 28 de juny de 2007,  
**sobre producció i etiquetatge dels productes  
ecològics i pel qual es deroga el  
Reglament (CEE) 2092/91**



**(Versió no oficial)**

Actualitzat a 10/06/2013

**Reglament (CE) 834/2007** del Consell, de 28 de juny de 2007 sobre producció i etiquetat dels productes ecològics i pel que es deroga el Reglament (CEE) 2092/91 (DOCE L 189 de 20/07/2007)

Amb les modificacions introduïdes pel següent Reglament:

# **Reglament (CE) 967/2008** del Consell, de 29 de setembre de 2008, pel qual es modifica el Reglament (CE) 834/2007 (DOCE L 264 de 3/10/2008)

# **Reglament (CE) 517/2013** del Consell, de 13 de maig de 2013 pel qual s'adapten determinats Reglaments i Decisions en els àmbits de la lliure circulació de mercaderies, la lliure circulació de persones, el dret de societats, la política de competència, l'agricultura, la seguretat alimentària, la política veterinària i fitosanitària, la política de transports, la energia, la fiscalitat, les estadístiques, les xarxes traseuropees, el poder judicial i els drets fonamentals, la justícia, la llibertat i la seguretat, el medi ambient, la unió aduanera, les relacions exteriors, la política exterior, de seguretat i defensa i les institucions, amb motiu de l'adhesió de la República de Croàcia (DOCE L 158/I de 10/6/2013)

**REGLAMENT (CE) 834/2007 DEL CONSELL de 28 de juny de 2007 sobre producció i etiquetatge dels productes ecològics i pel qual es deroga el Reglament (CEE) 2092/91**

EL CONSELL DE LA UNIÓ EUROPEA,

Vist el Tractat constitutiu de la Comunitat Europea, i en particular el seu article 37,

Vista la proposta de la Comissió,

Vist el dictamen del Parlament Europeu,

Considerant el següent:

- (1) La producció ecològica és un sistema general de gestió agrícola i producció d'aliments que combina les millors pràctiques ambientals, un elevat nivell de biodiversitat, la preservació de recursos naturals, l'aplicació de normes exigents sobre benestar animal i una producció conforme a les preferències de determinats consumidors per productes obtinguts a partir de substàncies i processos naturals. Així doncs, els mètodes de producció ecològics exerceixen un paper social doble, aportant, d'una banda, productes ecològics a un mercat específic que respon a la demanda dels consumidors i, per un altre, béns públics que contribueixen a la protecció del medi ambient, al benestar animal i al desenvolupament rural.
- (2) La participació del sector agrícola ecològic va en augment en la major part dels Estats membres i resulta notable l'augment de la demanda dels consumidors en els últims anys. És probable que les recents reformes de la Política Agrícola Comuna, amb el seu èmfasi en l'orientació al mercat i al subministrament de productes de qualitat per cobrir la demanda dels consumidors, estimulin encara més el mercat de productes ecològics. En aquest context la legislació sobre productes ecològics exerceix un paper cada vegada més important en el marc de la política agrícola i està estretament relacionada amb l'evolució dels mercats agrícoles.
- (3) El marc jurídic comunitari que regula el sector de la producció ecològica ha de tenir per objectiu assegurar la competència lleial i un funcionament apropiat del mercat interior de productes ecològics, així com mantenir i justificar la confiança del consumidor en els productes etiquetats com a ecològics. Així mateix, ha de perseguir la creació de condicions en les quals aquest sector pugui progressar d'acord amb l'evolució de la producció i el mercat.
- (4) La Comunicació de la Comissió al Consell i al Parlament Europeu sobre el Pla d'actuació europeu sobre l'alimentació i l'agricultura ecològiques proposa millorar i reforçar les normes comunitàries sobre agricultura ecològica i els requisits d'importació i control. En les seves conclusions de 18 d'octubre de 2004, el Consell va convidar la Comissió a revisar el marc jurídic comunitari en aquest àmbit, per tal de simplificar-lo i assegurar la seva coherència general, i en especial establir principis que fomentin l'harmonització de normes i, en la mesura possible, reduir el nivell de detall.
- (5) És adequat, per tant, definir més explícitament els objectius, els principis i les normes aplicables a la producció ecològica per contribuir a la transparència i la confiança dels consumidors, així com per fixar una definició harmonitzada del concepte de producció ecològica.

- (6) A tal fi, s'ha de derogar el Reglament (la CE) núm. 2092/91, del Consell, de 24 de juny de 1991, sobre la producció agrícola ecològica i la seva indicació als productes agraris i alimentaris, i es substitueix per un nou Reglament.
- (7) S'ha d'establir un marc comunitari general de normes sobre producció ecològica vegetal, ramadera i d'aqüicultura, que inclogui normes sobre la collita de plantes silvestres i algues, normes sobre conversió i normes sobre producció d'aliments processats, inclòs el vi, així com de pinsos i llevat ecològic. La Comissió autoritzarà la utilització dels esmentats productes i substàncies i podrà decidir sobre els mètodes que s'utilitzin en l'agricultura ecològica i en el processament de productes alimentaris ecològics.
- (8) S'ha de continuar facilitant el desenvolupament de la producció ecològica, especialment fomentant l'ús de noves tècniques i substàncies més adequades a la producció ecològica.
- (9) Ja que els organismes modificats genèticament (OMG) i els productes produïts a partir de, o mitjançant, OMG són incompatibles amb el concepte de producció ecològica i la percepció del consumidor dels productes ecològics, no s'han d'utilitzar, per tant, en l'agricultura ecològica ni en el processat de productes ecològics.
- (10) L'objectiu és que la presència d'OMG als productes ecològics sigui la menor possible. Els actuals llistats d'etiquetatge representen màxims exclusivament per a la presència accidental i tècnicament inevitable d'OMG.
- (11) L'agricultura ecològica s'ha de basar fonamentalment en recursos renovables integrats a sistemes agrícoles locals. Per minimitzar l'ús de recursos no renovables, els residus i els subproductes d'origen vegetal i animal s'han de reciclar mitjançant la reposició de nutrients a la terra.
- (12) La producció vegetal ecològica ha de contribuir a mantenir i augmentar la fertilitat del sòl així com a la prevenció de l'erosió del mateix. Les plantes s'han de nodrir preferiblement a través de l'ecosistema edàfic en lloc de mitjançant fertilitzants solubles afegits al sòl.
- (13) Els elements essencials del sistema de gestió de la producció vegetal ecològica són la gestió de la fertilitat del sòl, l'elecció d'espècies i varietats, la rotació plurianual de collites, el reciclatge de les matèries orgàniques i les tècniques de cultiu. Els fertilitzants addicionals, els condicionadors del sòl i els productes fitosanitaris s'han d'utilitzar únicament si són compatibles amb els objectius i principis de la producció ecològica.
- (14) La producció ramadera és fonamental en l'organització de la producció agrícola de les explotacions ecològiques, ja que proporciona la matèria i els nutrients orgànics necessaris per a la terra en cultiu i contribueix així a la millora del sòl i al desenvolupament d'una agricultura sostenible.
- (15) Per evitar la contaminació ambiental, especialment de recursos naturals com el sòl i l'aigua, la producció ecològica de bestiar ha d'assegurar en principi una estreta relació entre l'esmentada producció i la terra, adequats sistemes plurianuals de rotació i l'alimentació del bestiar mitjançant productes ecològics collits en la pròpia explotació o en explotacions ecològiques veïnes.
- (16) Ja que la ramaderia ecològica és una activitat vinculada al sòl, els animals han de tenir, sempre que sigui possible, accés a àrees a l'aire lliure o pastius.

- (17) La ramaderia ecològica ha de sotmetre's a rigoroses normes de benestar animal i respondre a les necessitats del comportament pròpies de cada espècie, mentre que l'atenció veterinària s'ha de basar en la prevenció de malalties. En aquest sentit, s'ha de prestar atenció especial a les condicions d'estabulació, les pràctiques pecuàries i la càrrega ramadera. D'altra banda, l'elecció de races ha de tenir en compte la seva capacitat d'adaptació a les condicions locals. Les normes d'aplicació per a la producció ramadera i aqüícola garantiran el compliment de, almenys, les disposicions del Conveni europeu sobre protecció dels animals en les explotacions ramaderes i les recomanacions subsegüents del seu comitè permanent.
- (18) El sistema de producció ramadera ecològica ha d'aspirar a completar els cicles de producció de les diverses espècies de bestiar amb animals criats ecològicament. Per tant, fomenta l'augment del patrimoni genètic dels animals de cria ecològica i millorarà l'autosuficiència, assegurant així el desenvolupament del sector.
- (19) Els productes ecològics processats s'han de sotmetre a mètodes que garanteixin la integritat ecològica i les qualitats essencials del producte durant totes les etapes de la cadena de producció.
- (20) Els aliments processats només s'han d'etiquetar com a ecològics quan tots o la major part dels ingredients d'origen agrari són ecològics. Tanmateix, s'han d'establir normes d'etiquetatge especials per a aliments processats que continguin ingredients agraris que no es puguin obtenir ecològicament, com succeeix amb els productes de la cacera i la pesca. A més, per a la informació al consumidor, la transparència al mercat i el foment de la utilització d'ingredients ecològics, també ha de ser possible referir-se a la producció ecològica en la llista d'ingredients en determinades condicions.
- (21) És adequat facilitar la flexibilitat quant a l'aplicació de les normes de producció, a fi de permetre adaptar les normes i els requisits ecològics a les condicions climàtiques o geogràfiques locals, a les diferents pràctiques agràries i a fases de desenvolupament. Això ha de permetre l'aplicació de normes excepcionals, però només dins dels límits de condicions específiques establertes en la legislació comunitària.
- (22) Donada la importància de mantenir la confiança del consumidor als productes ecològics, les excepcions als requisits aplicables a la producció ecològica s'han de limitar estrictament als casos en els quals es consideri justificada l'aplicació de normes excepcionals.
- (23) A fi de protegir els consumidors i garantir la competència lleial, s'ha d'evitar l'ús en productes no ecològics dels termes emprats per distingir els productes ecològics, en tota la Comunitat i independentment de la llengua utilitzada. Aquesta protecció ha d'incloure també els termes derivats o abreviatures habituals d'aquests termes, tant si s'utilitzen aïlladament com combinats.
- (24) A fi de garantir als consumidors la transparència al mercat comunitari, el logotip UE haurà de ser obligatori a tots els aliments ecològics envasats produïts en la Comunitat. A més, haurà de ser possible utilitzar el logotip UE voluntàriament en el cas de productes ecològics sense envasar produïts en la Comunitat o de productes ecològics importats de tercers països.
- (25) Tanmateix, es considera convenient limitar la utilització del logotip UE als productes que únicament, o gairebé únicament, continguin ingredients ecològics, per no confondre els consumidors sobre la naturalesa ecològica de tot el producte. Per això, no s'haurà d'autoritzar la seva utilització en l'etiquetatge de productes obtinguts durant la fase de

conversió o d'aliments processats en els quals menys del 95% dels seus ingredients d'origen agrari siguin ecològics.

- (26) En cap cas no es podrà impedir que el logotip UE s'utilitzi simultàniament amb logotips nacionals o privats.
- (27) D'altra banda, per evitar pràctiques fraudulentess i qualsevol possible confusió dels consumidors sobre l'origen comunitari o no comunitari del producte, sempre que s'utilitzi el logotip UE s'informarà als consumidors del lloc en el qual es van obtenir les matèries primeres agràries que componen els productes.
- (28) Les normes comunitàries han de promoure un concepte harmonitzat de producció ecològica. Les autoritats competents, autoritats de control i organismes de control han d'evitar qualsevol conducta que pugui obstaculitzar la lliure circulació de productes conformes certificats per autoritats o organismes ubicats en un altre Estat membre. En particular, no han d'imposar cap control ni càrrega financera addicional.
- (29) En nom de la coherència amb la legislació comunitària en altres àmbits, els Estats membres han de poder aplicar dins del seu propi territori, per a la producció vegetal o animal, disposicions nacionals sobre producció més estrictes que les normes de producció ecològica comunitàries, sempre que les esmentades disposicions nacionals també s'apliquin a la producció no ecològica i s'ajustin al Dret comunitari.
- (30) L'ús d'OMG a la producció ecològica està prohibit. En benefici de la transparència i la coherència, no s'ha de permetre etiquetar com a ecològic cap producte que s'hagi d'etiquetar com a portador d'OMG, consistent en OMG o produït a partir d'OMG.
- (31) A fi de garantir que els productes ecològics es produeixen seguint els requisits establerts al marc jurídic comunitari sobre producció ecològica, les activitats realitzades pels operadors en totes les fases de producció, preparació i distribució de productes ecològics estaran sotmeses a un sistema de control creat i gestionat de conformitat amb les normes establertes al Reglament (CE) núm. 882/2004 del Parlament Europeu i del Consell, de 29 d'abril de 2004, sobre els controls oficials efectuats per garantir la verificació del compliment de la legislació en matèria de pinsos i aliments i la normativa sobre salut animal i benestar dels animals.
- (32) Atès que en alguns casos podria semblar desproporcionat aplicar requisits de notificació i control a determinats tipus d'operadors al detall, com els que venen directament els productes al consumidor o usuari final, convé permetre els Estats membres que eximeixin els esmentats operadors d'aquests requisits. Tanmateix, resulta necessari excloure de l'excepció, per evitar el frau, els operadors minoristes que produeixen, preparen o emmagatzemen productes que no tenen relació amb el punt de venda, que importen productes ecològics o que han subcontractat les esmentades activitats amb tercers.
- (33) S'ha de permetre que els productes ecològics importats a la Comunitat Europea es comercialitzin al mercat comunitari com a ecològics, quan aquests s'han produït de conformitat amb normes de producció i disposicions de control equivalents a les establertes en la legislació comunitària. D'altra banda, els productes importats han d'estar coberts per un certificat emès per l'autoritat competent o autoritat o organisme de control reconegut del tercer país en qüestió.
- (34) L'avaluació de l'equivalència dels productes importats ha de tenir en compte les normes internacionals establertes en el *Codex Alimentarius*.

- (35) És procedent mantenir la llista de tercers països en els quals la Comissió ha reconegut l'existència de normes de producció i control equivalents a les previstes en la legislació comunitària. Pel que fa als tercers països no inclosos a l'esmentada llista, la Comissió ha de crear una llista d'autoritats i organismes de control amb competència reconeguda per garantir la realització de controls i la certificació als tercers països que es tracti.
- (36) Ha de reunir-se la informació estadística que permeti disposar de les dades fidedignes necessàries per a l'aplicació i el seguiment del present Reglament i servir d'eina als productors, als operadors comercials i als responsables polítics. La informació estadística necessària s'ha de definir en el context del programa estadístic comunitari.
- (37) La data d'entrada en vigor del present Reglament s'ha de fixar de manera que es doni a la Comissió suficient temps per adoptar les mesures necessàries per a la seva aplicació.
- (38) Les mesures necessàries per a l'aplicació del present Reglament s'han d'adoptar d'acord amb la Decisió 1999/468/CE del Consell, de 28 de juny de 1999, per la que s'estableixen els procediments per a l'exercici de les competències d'execució atribuïdes a la Comissió.
- (39) L'evolució dinàmica del sector ecològic, algunes qüestions molt sensibles relacionades amb el mètode de producció ecològic i la necessitat de garantir un bon funcionament del mercat interior i un sistema de control recomanen preveure una futura revisió de les disposicions comunitàries sobre agricultura ecològica, tenint en compte l'experiència adquirida amb l'aplicació de les esmentades normes.
- (40) En espera de l'adopció de normes comunitàries detallades de producció per a determinades espècies animals i plantes aquàtiques i microalgues, convé que els Estats membres puguin disposar l'aplicació de normes nacionals o, a falta d'aquestes, normes privades acceptades o reconegudes pels Estats membres.

HA ADOPTAT EL PRESENT REGLAMENT:

TÍTOL I  
**OBJECTE, ÀMBIT D'APLICACIÓ I DEFINICIONS**

*Article 1*  
**Objecte i àmbit d'aplicació**

1. El present Reglament proporciona la base per al desenvolupament sostenible de mètodes ecològics de producció, garantint alhora el funcionament eficaç del mercat interior, assegurant la competència lleial, la protecció dels interessos dels consumidors i la confiança d'aquests.

El Reglament estableix objectius i principis comuns per recolzar les normes que aquest disposa referents a:

- a) totes les etapes de producció, preparació i distribució dels productes ecològics i els seus controls,
  - b) l'ús d'indicacions en l'etiquetatge i la publicitat que facin referència la producció ecològica.
2. El present Reglament s'aplicarà als següents productes que, procedents de l'agricultura, inclosa l'aqüicultura, es comercialitzin o es vulguin comercialitzar com a ecològics:
    - a) productes agraris vius o no transformats;
    - b) productes agraris transformats destinats a ser utilitzats per a l'alimentació humana;
    - c) pinsos;
    - d) material de reproducció vegetativa i llavors per a cultiu.

Els productes de la cacera i de la pesca d'animals salvatges no es consideraran producció ecològica.

El present Reglament també s'aplicarà als llevats destinats al consum humà o animal.

3. El present Reglament s'aplicarà a tot operador que participi en activitats en qualsevol etapa de la producció, preparació i distribució relatives als productes que s'estableixen en l'apartat 2.

No obstant això, les activitats de restauració col·lectiva no estaran sotmeses al present Reglament. Els Estats membres podran aplicar normes nacionals o, en el seu defecte, normes privades, en matèria d'etiquetatge i control dels productes procedents d'activitats de restauració col·lectiva, en la mesura que tals normes compleixin la legislació comunitària.

4. El present Reglament s'aplicarà sense perjudici d'altres disposicions comunitàries o nacionals conformes a la legislació comunitària relativa als productes especificats al present article, tals com les disposicions que regeixen la producció, la preparació, la comercialització, l'etiquetatge i el control, incloses les legislacions en matèria de productes alimentaris i nutrició animal.



## Article 2 Definicions

Als efectes del present Reglament, s'entendrà per:

- a) "producció ecològica": l'ús de mètodes de producció siguin conformes a les normes establertes al present Reglament en totes les etapes de la producció, preparació i distribució;
- b) "etapes de producció, preparació i distribució": qualsevol etapa, des de la producció primària d'un producte ecològic fins al seu emmagatzemament, transformació, transport, venda i subministrament al consumidor final i, quan correspongui, les activitats d'etiquetatge, publicitat, importació, exportació i subcontractació;
- c) "ecològic": procedent de o relatiu a la producció ecològica;
- d) "operador ": la persona física o jurídica responsable d'assegurar el compliment dels requisits del present Reglament en l'empresa ecològica que dirigeix;
- e) "producció vegetal": producció de productes agrícoles vegetals inclosa la collita de productes vegetals silvestres amb finalitats comercials;
- f) "producció ramadera": producció d'animals terrestres domèstics o domesticats (inclosos els insectes);
- g) "aquicultura": la definició del Reglament (CE) núm. 1198/2006 del Consell, de 27 de juliol de 2006, relatiu al Fons Europeu de Pesca;
- h) "conversió": transició de l'agricultura no ecològica a l'agricultura ecològica durant un període de temps determinat en què s'aplicaran les disposicions relatives a la producció ecològica;
- i) "preparació": operacions per a la conservació i/o la transformació de productes ecològics (inclòs el sacrifici i l'especejament per a productes animals), així com l'envasament, l'etiquetatge i/o les alteracions de l'etiquetatge relatives al mètode de producció ecològic;
- j) "aliment", "pinso" i "comercialització": les definicions indicades al Reglament (CE) núm. 178/2002 del Parlament Europeu i del Consell, de 28 de gener de 2002, pel qual s'estableixen els principis i els requisits generals de la legislació alimentària, es crea l'Autoritat Europea de Seguretat Alimentària i es fixen procediments relatius a la seguretat alimentària.
- k) "etiquetatge": tota paraula, terme, detall, marca registrada, marca comercial, motiu il·lustrat o símbol col·locats a qualsevol envàs, document, avís, etiqueta, placa, anell o collar, o relacionats amb els mateixos, que acompanyi o faci referència a un producte;
- l) "producte alimentari envasat": els productes tal que definits a l'article 1, apartat 3, lletra b), de la Directiva 2000/13/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 20 de març de 2000, relativa a l'aproximació de les legislacions dels Estats membres en matèria d'etiquetatge, presentació i publicitat dels productes alimentaris;

- m) "publicitat": tota presentació al públic, per qualsevol mitjà diferent de l'etiquetatge, que persegueix, o pot, influir en les actituds, les conviccions i el comportament per tal de fomentar directament o indirectament la venda de productes ecològics;
- n) "autoritat competent": l'autoritat central d'un Estat membre competent per a l'organització dels controls oficials en l'àmbit de la producció ecològica de conformitat amb les disposicions establertes al present Reglament, o qualsevol altra autoritat a què s'hagi atribuït aquesta competència; en el seu cas, inclourà així mateix l'autoritat corresponent d'un tercer país;
- o) "autoritat de control": una organització pública administrativa d'un Estat membre a què l'autoritat competent li hagi conferit, de manera total o parcialment, les seves competències d'inspecció i certificació en l'àmbit de la producció ecològica de conformitat amb les disposicions establertes al present Reglament; en el seu cas, inclourà així mateix l'autoritat corresponent d'un tercer país o l'autoritat corresponent que actuï en un tercer país;
- p) "organisme de control": una entitat tercera privada i independent que dugui a terme la inspecció i la certificació en l'àmbit de la producció ecològica de conformitat amb les disposicions establertes al present Reglament; en el seu cas, inclourà així mateix a l'organisme corresponent d'un tercer país o a l'organisme corresponent que actuï en un tercer país;
- q) "marca de conformitat": l'aprovació de la conformitat amb un determinat grup de normes o altres documents normatius, expressada en forma de marca;
- r) "ingredient": tota substància tal que definida a l'article 6, apartat 4, de la Directiva 2000/13/CE;
- s) "producte fitosanitari": tot producte tal que definit en la Directiva 91/414/CEE del Consell, de 15 de juliol de 1991, relativa a la comercialització de productes fitosanitaris;
- t) "organisme modificat genèticament (OMG) ": tot organisme definit en la Directiva 2001/18/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 12 de març de 2001, sobre l'alliberament intencional en el medi ambient d'organismes modificats genèticament i que no s'hagi obtingut mitjançant les tècniques de modificació genètica enumerades a l'annex I. B de la Directiva esmentada;
- u) "obtingut a partir d'OMG": derivat de manera total o parcialment d'OMG però sense contenir o estar compost d'OMG;
- v) "productes obtinguts mitjançant OMG": derivats en els quals s'ha utilitzat OMG com a últim organisme viu del procés de producció, però sense contenir o estar compost d'OMG ni haver estat obtinguts a partir d'OMG;
- w) "additiu per a alimentació animal": tot producte tal que definit al Reglament (CE) núm. 1831/2003 del Parlament Europeu i del Consell, de 22 de setembre de 2003, sobre els additius en l'alimentació animal;
- x) "equivalent": en la descripció de diversos sistemes o mesures, equival a "capaç de complir els mateixos objectius i principis mitjançant l'aplicació de normes que garanteixen el mateix nivell d'assegurament de la conformitat";

- y) "coadjuvant tecnològic": tota substància no consumida com a ingredient alimentari, utilitzada de forma deliberada en la transformació de les matèries primeres, aliments o els seus ingredients, per assolir determinat objectiu tecnològic durant el tractament o la transformació i el resultat del qual pot ser la presència no intencionada però tècnicament inevitable de residus de la substància o els seus derivats al producte acabat, sempre que els esmentats residus no representin un risc per a la salut ni tinguin un efecte tecnològic al producte acabat ;
- z) "radiacions ionitzants": les radiacions definides a l'article 1 de la Directiva 96/29/EURATOM del Consell, de 13 de maig de 1996, per la qual s'estableixen les normes bàsiques relatives a la protecció sanitària dels treballadors i de la població contra els riscos que resulten de les radiacions ionitzants i en els límits previstos a l'article 1, apartat 2, de la Directiva 1999/2/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 22 de febrer de 1999, relativa a l'aproximació de les legislacions dels Estats membres sobre aliments i ingredients alimentaris tractats amb radiacions ionitzants.
- aa) "activitats de restauració col·lectiva": la preparació de productes ecològics en restaurants, hospitals, menjadors i altres empreses d'alimentació similars en el punt de venda o de lliurament al consumidor final.

## TÍTOL II

### **OBJECTIUS I PRINCIPIS DE LA PRODUCCIÓ ECOLÒGICA**

#### *Article 3* **Objectius**

La producció ecològica perseguirà els següents objectius generals:

- a) assegurar un sistema viable de gestió agrari que:
  - i) respecti els sistemes i els cicles naturals i preservi i millori la salut del sòl, l'aigua, les plantes i els animals i l'equilibri entre ells,
  - ii) contribueixi a assolir un alt grau de biodiversitat,
  - iii) faci un ús responsable de l'energia i dels recursos naturals com l'aigua, el sòl, les matèries orgàniques i l'aire,
  - iv) compleixi rigoroses normes de benestar animal i respongui a les necessitats de comportament pròpies de cada espècie;
- b) obtenir productes d'alta qualitat;
- c) obtenir una àmplia varietat d'aliments i altres productes agrícoles que responguin a la demanda dels consumidors de productes obtinguts mitjançant processos que no danyin el medi ambient, la salut humana, la salut i el benestar dels animals ni la salut de les plantes.

*Article 4*  
**Principis generals**

La producció ecològica estarà basada en els següents principis:

- a) el disseny i la gestió adequades dels processos biològics basats en sistemes ecològics que utilitzin recursos naturals propis del sistema mitjançant mètodes que:
  - i) utilitzin organismes vius i mètodes de producció mecànics,
  - ii) desenvolupin cultius i una producció ramadera vinculats al sòl o una aqüicultura que respecti el principi de l'explotació sostenible de la pesca,
  - iii) excloguin l'ús d'OMG i productes produïts a partir de o mitjançant OMG, llevat de medicaments veterinaris,
  - iv) estiguin basats en l'avaluació de riscos, i en l'aplicació de mesures cautelars i preventives, si procedeix;
- b) la restricció del recurs a mitjans externs. En cas necessari o si no s'apliquen els mètodes i les pràctiques adequades de gestió esmentades en la lletra a), es limitaran a:
  - i) mitjans procedents de la producció ecològica,
  - ii) substàncies naturals o derivades de substàncies naturals,
  - iii) fertilitzants minerals de baixa solubilitat;
- c) l'estricta limitació de l'ús de mitjans de síntesi en casos excepcionals quan:
  - i) no existeixin les pràctiques adequades de gestió,
  - ii) els mitjans externs esmentats a la lletra b) no estiguin disponibles al mercat, o
  - iii) l'ús dels mitjans externs esmentats en la lletra b) contribueixin a efectes mediambientals inacceptables;
- d) l'adaptació, en cas que sigui necessari, i en el marc del present Reglament, de les normes de la producció ecològica tenint en compte la situació sanitària, les diferències regionals climàtiques així com les condicions, les fases de desenvolupament i les pràctiques ramaderes específiques locals.

*Article 5*  
**Principis específics aplicables en matèria agrària**

A més dels principis generals enunciats a l'article 4, la producció ecològica estarà basada en els següents principis específics:

- a) el manteniment i augment de la vida i la fertilitat natural del sòl, l'estabilitat i la biodiversitat del sòl, la prevenció i el combat de la compactació i l'erosió de sòl, i la nutrició dels vegetals amb nutrients que procedeixin principalment de l'ecosistema edàfic;

- b) la reducció al mínim de l'ús de recursos no renovables i de mitjans de producció aliens a l'explotació;
- c) el reciclatge dels rebuigs i els subproductes d'origen vegetal i animal com recursos per a la producció agrícola i ramadera;
- d) tenir en compte l'equilibri ecològic local i regional en adoptar les decisions sobre producció;
- e) el manteniment de la salut animal mitjançant l'enfortiment de les defenses immunològiques naturals de l'animal, així com la selecció de races apropiades i pràctiques zootècniques;
- f) el manteniment de la salut dels vegetals mitjançant mesures preventives, com són l'elecció d'espècies i varietats apropiades que resisteixin als paràsits i a les malalties, les rotacions apropiades de cultius, els mètodes mecànics i físics i la protecció dels enemics naturals de les plagues;
- g) la pràctica d'una producció ramadera adaptada al lloc i vinculada al sòl;
- h) el manteniment d'un nivell elevat de benestar animal que respecti les necessitats pròpies de cada espècie;
- i) l'obtenció dels productes de la ramaderia ecològica d'animals criats en explotacions ecològiques des del seu naixement i al llarg de tota la seva vida;
- j) l'elecció de les races tenint en compte la capacitat dels animals d'adaptar-se a les condicions locals, la seva vitalitat i la seva resistència a les malalties o als problemes sanitaris;
- k) l'alimentació del bestiar amb pinso ecològic compost d'ingredients procedents de l'agricultura ecològica i substàncies no agràries naturals;
- l) l'aplicació de pràctiques ramaderes que millori el sistema immunitari i reforci les defenses naturals contra les malalties, amb inclusió d'exercici regular i accés a zones a l'aire lliure i a zones de pastures, si procedeix;
- m) l'exclusió de la cria d'animals poliploides induïda artificialment;
- n) el manteniment de la biodiversitat dels ecosistemes naturals aquàtics, la salut del medi aquàtic al llarg del temps i la qualitat de l'ecosistema aquàtic i terrestre circumdant, a la producció aquícola;
- o) l'alimentació dels organismes aquàtics amb pinso procedent de l'explotació sostenible de pesques segons la definició de l'article 3 del Reglament (la CE) núm. 2371/2002 del Consell, de 20 de desembre de 2002, sobre la conservació i l'explotació sostenible dels recursos pesquers en virtut de la política pesquera comuna, o amb pinso ecològic compost d'ingredients procedents de l'agricultura ecològica i substàncies no agràries naturals.

#### Article 6

### **Principis específics aplicables a la transformació d'aliments ecològics**

A més de basar-se en els principis generals enunciats a l'article 4, la producció d'aliments ecològics transformats es basarà també en els següents principis específics:

- a) la producció d'aliments ecològics a partir d'ingredients agraris ecològics, llevat de quan al mercat no es disposi d'ingredients en la seva variant ecològica;
- b) la restricció al mínim d'additius alimentaris, d'ingredients no ecològics que tinguin funcions fonamentalment tècniques i sensorials així com d'oligoelements i coadjuvants tecnològics, de manera que s'utilitzin en la menor mesura possible i únicament en cas de necessitat tecnològica essencial o amb finalitats nutricionals concretes;
- c) l'exclusió de les substàncies i els mètodes de transformació que puguin induir a error sobre la verdadera naturalesa del producte;
- d) la transformació curosa dels aliments, preferiblement utilitzant mètodes biològics, mecànics i físics.

#### Article 7

### **Principis específics aplicables a la transformació de pinsos ecològics**

A més de basar-se en els principis generals enunciats a l'article 4, la producció de pinsos ecològics transformats es basarà també en els següents principis específics:

- a) la producció de pinsos ecològics a partir de matèries primeres ecològiques per a l'alimentació animal, llevat de quan al mercat no es disposi de matèries primeres per a l'alimentació animal en la seva variant ecològica;
- b) la restricció al mínim dels additius per a l'alimentació animal, així com de coadjuvants tecnològics i permetre-ho només en cas de necessitat tecnològica o zootècnica essencial o per motius concrets de nutrició;
- c) l'exclusió de les substàncies i els mètodes de transformació que puguin induir a error sobre la verdadera naturalesa del producte;
- d) la transformació curosa dels pinsos, preferiblement utilitzant mètodes biològics, mecànics i físics.

## TÍTOL III NORMES DE PRODUCCIÓ

### Capítol I Normes generals de producció

#### *Article 8* **Requisits generals**

Els operadors compliran les normes de producció establertes en el present títol i en les disposicions d'aplicació a què es refereix l'article 38, lletra a).

#### *Article 9* **Prohibició d'utilitzar organismes modificats genèticament**

1. A la producció ecològica no es podran utilitzar OMG ni productes obtinguts a partir de o mitjançant OMG com aliments, pinsos, coadjuvants tecnològics, productes fitosanitaris, adobs, condicionadors del sòl, llavors, material de reproducció vegetativa, microorganismes ni animals.
2. A efectes de la prohibició d'OMG i de productes obtinguts a partir d'OMG per a aliments i pinsos establerta a l'apartat I, els operadors podran basar-se en les etiquetes que acompanyen al producte o en qualsevol altre document adjunt, fixat o proporcionat d'acord amb la Directiva 2001/18/CE, al Reglament (CE) 1829/2003 del Parlament Europeu i del Consell, de 22 de setembre de 2003, sobre aliments i pinsos modificats genèticament, o al Reglament (CE) 1830/2003 relatiu a la traçabilitat i a l'etiquetatge d'organismes modificats genèticament i a la traçabilitat dels aliments i pinsos produïts a partir d'aquests.

Els operadors podran inferir que no s'ha utilitzat cap OMG o producte obtingut a partir d'OMG en la fabricació dels productes adquirits destinats al consum humà o animal quan aquests no vagin acompanyats d'etiquetes o de qualsevol altre document conforme a aquests Reglaments, llevat que hagin obtingut una altra informació que indiqui que l'etiquetatge dels esmentats productes no compleix els requisits dels esmentats Reglaments.

3. A efectes de la prohibició d'OMG i de productes obtinguts a partir de o mitjançant OMG per a productes que no siguin aliments ni pinsos establerta a l'apartat I, els operadors que utilitzin productes no ecològics d'aquestes categories adquirint-los a tercers exigiran al venedor la confirmació que els productes subministrats no han estat obtinguts a partir de o mitjançant OMG.
4. De conformitat amb el procediment esmentat a l'article 37, apartat 2, la Comissió decidirà les mesures per a l'execució de la prohibició d'utilitzar OMG i productes obtinguts a partir de o mitjançant OMG.

#### *Article 10*

### **Prohibició d'utilitzar radiacions ionitzants**

Queda prohibida la utilització de radiacions ionitzants per tractar aliments o pinsos ecològics, o matèries primeres utilitzades en aliments o pinsos ecològics.

#### **Capítol 2**

### **Producció agrària**

#### *Article 11*

### **Normes generals de producció en explotacions**

Tota l'explotació agrícola es gestionarà d'acord amb els requisits aplicables a la producció ecològica.

Tanmateix, de conformitat amb les disposicions específiques que s'han de fixar d'acord amb el procediment esmentat a l'article 37, apartat 2, una explotació pot dividir-se en unitats o instal·lacions de producció aqüícola clarament diferenciades, de les quals no totes estaran gestionades d'acord amb la producció ecològica. Pel que respecta als animals, hi haurà d'haver diferents espècies. Pel que respecta a l'aqüicultura, podran ser presents les mateixes espècies, sempre que hi hagi una separació adequada entre les instal·lacions de producció. Pel que respecta a les plantes, hi haurà d'haver diferents varietats que puguin diferenciar-se fàcilment.

En els casos en els quals, de conformitat amb el paràgraf segon, no totes les unitats de l'explotació agrícola es destinin a la producció ecològica, l'agricultor mantindrà la terra, els animals i els productes que s'utilitzin per a la producció ecològica o es produeixin en les unitats ecològiques separats d'aquells que s'utilitzin o produeixin en les unitats no ecològiques, i mantindrà un registre documental adequat que demostrï l'esmentada separació.

#### *Article 12*

### **Normes de producció vegetal**

- I. A més de les normes generals de producció en explotacions establertes a l'article 11, la producció vegetal ecològica estarà sotmesa a les següents normes:
  - a) la producció ecològica recorrent a les pràctiques de conreu i cultiu que mantinguin o incrementin la matèria orgànica de sòl, reforcin l'estabilitat i la biodiversitat edàfiques, i previnguin la compactació i l'erosió del sòl;
  - b) la fertilitat i l'activitat biològica del sòl hauran de ser mantingudes o incrementades mitjançant la rotació plurianual de cultius que compregui les lleguminoses i altres cultius d'adobs verds i l'aplicació de fems animals o matèria orgànica, ambdós de preferència compostats, de producció ecològica;
  - c) està permès l'ús de preparats biodinàmics;
  - d) així mateix, només es podran utilitzar fertilitzants i condicionadors del sòl que hagin estat autoritzats per a la seva utilització a la producció ecològica de conformitat amb l'article 16;



- e) no s'utilitzaran fertilitzants minerals nitrogenats;
  - f) totes les tècniques de producció utilitzades previndran o minimitzaran qualsevol contribució a la contaminació del medi ambient;
  - g) la prevenció de danys causats per plagues, malalties i males herbes es basarà fonamentalment en la protecció d'enemics naturals, l'elecció d'espècies i varietats, la rotació de cultius, les tècniques de cultiu i els processos tèrmics;
  - h) en cas que s'hagi constatat l'existència d'una amenaça per a una collita, només es podran utilitzar productes fitosanitaris que hagin estat autoritzats per a la seva utilització a la producció ecològica de conformitat amb l'article 16;
  - i) per a la producció de productes diferents de les llavors i els materials de reproducció vegetativa, només es podran utilitzar llavors i materials de reproducció produïts ecològicament; amb aquesta finalitat, el parental femení en el cas de les llavors i el parental en el cas del material de reproducció vegetativa s'hauran d'haver produït de conformitat amb les normes establertes al present Reglament durant almenys una generació o, en el cas dels cultius perennes, dues temporades de vegetació;
  - j) només s'utilitzaran productes de neteja i desinfecció en la producció vegetal en cas que hagin estat autoritzats per a la seva utilització en la producció ecològica de conformitat amb l'article 16.
2. La recol·lecció de plantes silvestres o de les seves parts que creixen naturalment en àrees naturals, boscos i àrees agrícoles es considerarà un mètode de producció ecològic sempre que:
- a) les esmentades àrees no hagin rebut, durant un període d'almenys tres anys previ a la collita, tractaments amb productes diferents dels autoritzats per al seu ús a la producció ecològica de conformitat amb l'article 16;
  - b) la recol·lecció no afecti l'estabilitat de l'hàbitat natural o el manteniment de les espècies de la zona.
3. Les mesures necessàries per a l'aplicació de les normes de producció establertes al present article s'hauran d'adoptar d'acord amb el procediment a què es refereix l'article 37, apartat 2.

### *Article 13*

### **Normes de producció d'algues**

1. La collita d'algues silvestres o parts d'elles que creixen naturalment al mar es considerarà un mètode de producció ecològic sempre que:
- a) les zones de cria tinguin una alta qualitat ecològica segons es defineix en la Directiva 2000/60/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 23 d'octubre de 2000, per la que s'estableix un marc comunitari d'actuació en l'àmbit de la política d'aigües i, en espera de la seva aplicació, d'una qualitat equivalent a les aigües designades en la Directiva 2006/113/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 12 de desembre de 2006, relativa a la qualitat exigida a les aigües per a cria de

mol·luscs, i no siguin inadequades des del punt de vista sanitari. En espera que s'adoptin normes més detallades per a la seva aplicació, no es recol·lectaran algues silvestres comestibles en zones que no reuneixin els criteris de les zones de classe A o classe B definits a l'annex II del Reglament (CE) núm. 854/2004 del Parlament Europeu i del Consell, de 29 d'abril de 2004, pel qual s'estableixen normes específiques per a l'organització de controls oficials dels productes d'origen animal destinats al consum humà;

- b) la recol·lecció no afecti l'estabilitat a llarg termini de l'hàbitat natural o el manteniment de les espècies de la zona.
2. El cultiu d'algues es realitzarà en zones costaneres de característiques mediambientals i sanitàries com a mínim equivalents a les assenyalades a l'apartat 1 per tal que es considerin ecològiques. A més:
- a) s'utilitzaran pràctiques sostenibles en totes les fases de la producció des de la recollida d'algues joves fins a la collita d'algues adultes;
  - b) per garantir el manteniment d'un ampli patrimoni genètic, periòdicament s'han de recol·lectar algues joves per complementar les poblacions criades en una explotació;
  - c) no s'utilitzaran fertilitzants, excepte en instal·lacions protegides, i només si han estat autoritzats per al seu ús a la producció ecològica amb aquesta finalitat de conformitat amb l'article 16.
3. Les mesures necessàries per a l'aplicació de les normes de producció contingudes al present article s'adoptaran de conformitat amb el procediment a què es fa referència a l'article 37, apartat 2.

#### *Article 14*

### **Normes de producció ramadera**

- I. A més de les normes generals de producció en explotacions establertes a l'article 11, la producció ramadera ecològica estarà subjecta a les següents normes:
- a) pel que fa a l'origen dels animals:
    - i) el bestiar ecològic haurà de néixer i créixer en explotacions ecològiques,
    - ii) a efectes de cria, podran portar-se animals de cria no ecològica a una explotació, en condicions específiques. Aquests animals i els seus productes es podran considerar ecològics després de superar el període de conversió esmentat a l'article 17, apartat 1, lletra c),
    - iii) els animals existents a l'explotació al iniciar-se el període de conversió i els seus productes es podran considerar ecològics després de superar el període esmentat a l'article 17, apartat 1, lletra c);
  - b) pel que fa a les pràctiques pecuàries i a les condicions d'estabulació:

- i) el personal encarregat dels animals haurà de tenir els coneixements bàsics i les tècniques necessàries en matèria de sanitat i benestar animal,
  - ii) les pràctiques pecuàries, incloses la càrrega ramadera, i les condicions d'estabulació s'hauran d'ajustar a les necessitats de desenvolupament i a les necessitats fisiològiques i etològiques dels animals,
  - iii) el bestiar tindrà accés permanent a zones a l'aire lliure, preferiblement pastures, sempre que les condicions atmosfèriques i l'estat de la terra ho permetin, tret que existeixin restriccions i obligacions relacionades amb la protecció de la salut humana i animal en virtut de la legislació comunitària,
  - iv) el nombre d'animals serà limitat per tal de minimitzar el sobrepasturatge i el deteriorament, l'erosió i la contaminació del sòl causada pels animals o l'escampament dels seus excrements,
  - v) el bestiar ecològic es mantindrà separat d'altres tipus de bestiar. Tanmateix, es permetrà que animals criats ecològicament pasturin en terres comunals i que animals criats de forma no ecològica ho facin en terres ecològiques, d'acord amb determinades condicions restrictives,
  - vi) el lligat o l'aïllament d'animals estaran prohibits llevat de quan es tracti d'un animal individual per un període limitat i estigui justificat per raons de seguretat, benestar o veterinàries,
  - vii) es reduirà al mínim el temps de transport dels animals,
  - viii) es reduirà al mínim el sofriment, inclosa la mutilació, durant tota la vida dels animals, fins i tot en el moment del sacrifici,
  - ix) els abellars s'hauran de col·locar en àrees que assegurin fonts de nèctar i pol·len constituïdes essencialment de cultius ecològics o, en el seu cas, de vegetació silvestre, o de boscos o cultius gestionats de forma no ecològica que només hagin estat tractats amb mètodes de baix impacte mediambiental. Han de trobar-se en suficient distància de fonts que puguin contaminar els productes apícoles o danyar la salut de les abelles,
  - x) els ruscs i els materials utilitzats en l'apicultura hauran d'estar fets fonamentalment de materials naturals,
  - xi) està prohibida la destrucció d'abelles a les bresques com a mètode associat a la collita dels productes del rusc;
- c) pel que fa a la reproducció:
- i) per a la reproducció s'utilitzaran mètodes naturals. Tanmateix, es permet la inseminació artificial,
  - ii) la reproducció no serà induïda mitjançant tractament amb hormones o substàncies similars, llevat de com a tractament terapèutic en el cas d'un animal individual,

- iii) no s'utilitzaran altres formes de reproducció artificial, com la clonació o la transferència d'embrions,
  - iv) s'elegiran les races adequades. L'elecció de la raça contribuirà també a prevenir tot sofriment i a evitar la necessitat de mutilar animals;
- d) pel que fa als pinsos:
- i) bàsicament, els pinsos per al bestiar procediran de l'explotació en la qual es troben els animals o d'altres explotacions ecològiques de la mateixa regió,
  - ii) el bestiar s'alimentarà amb pinsos ecològics que cobreixin les necessitats nutricionals dels animals en les diverses etapes del seu desenvolupament; una part de la seva ració podrà contenir pinsos procedents d'explotacions en fase de conversió a l'agricultura ecològica,
  - iii) el bestiar, a excepció de les abelles, tindrà accés permanent a pastures o farratges,
  - iv) les matèries primes vegetals d'origen no ecològic, les matèries primeres d'origen animal i mineral, els additius per a pinsos, així com determinats productes que s'empren en nutrició animal o com a coadjuvants tecnològics, només s'empraran per a pinsos si han estat autoritzats per al seu ús a la producció ecològica de conformitat amb l'article 16,
  - v) no s'utilitzaran factors de creixement ni aminoàcids sintètics,
  - vi) els mamífers en fase de cria s'hauran d'alimentar amb llet natural, preferiblement materna;
- e) pel que fa a la prevenció de malalties i al tractament veterinari:
- i) la prevenció de malalties es basarà en la selecció de les races i les estirps, les pràctiques de gestió pecuària, els pinsos d'alta qualitat i l'exercici, càrregues ramaderes adequades i una estabulació apropiada en bones condicions higièniques,
  - ii) les malalties es tractaran immediatament per evitar el sofriment dels animals; es podran utilitzar medicaments veterinaris al·lopàtics de síntesi, inclosos els antibiòtics, quan sigui necessari i sota condicions estrictes, quan l'ús de productes fitoterapèutics, homeopàtics i d'altres tipus no resulti apropiat; en particular s'establiran restriccions respecte als tractaments i al període d'espera,
  - iii) està permès l'ús de medicaments veterinaris immunològics,
  - iv) es permetran els tractaments lligats a la protecció de la salut humana o animal imposats sobre la base de la legislació comunitària;
- f) pel que fa a la neteja i desinfecció, en els locals i instal·lacions ramaders només es podran utilitzar els productes de neteja i desinfecció que hagin estat autoritzats per al seu ús a la producció ecològica de conformitat amb l'article 16.

2. Les mesures i les condicions necessàries per a l'aplicació de les normes de producció establertes al present article s'hauran d'adoptar d'acord amb el procediment a què es refereix l'article 37, apartat 2.

#### Article 15

### Normes de producció aqüícola

- I. A més de les normes generals de producció en explotacions enunciades a l'article 11, s'aplicaran les següents normes a la producció aqüícola:
- a) pel que fa a l'origen dels animals de l'aqüicultura:
    - i) l'aqüicultura ecològica es basarà en la cria d'alevins a partir de reproductors ecològics procedents d'explotacions ecològiques,
    - ii) quan no existeixi possibilitat d'obtenir alevins procedents de reproductors ecològics o d'explotacions ecològiques, es podran portar a l'explotació animals no obtinguts ecològicament, en condicions específiques;
  - b) pel que fa a les pràctiques d'aqüicultura:
    - i) el personal encarregat dels animals haurà de tenir els coneixements bàsics i les tècniques necessaris en matèria de sanitat i benestar animal,
    - ii) les pràctiques de l'aqüicultura, incloses l'alimentació, el disseny de les instal·lacions, la càrrega de peixos i la qualitat de l'aigua, s'hauran d'ajustar a les necessitats de desenvolupament i a les necessitats fisiològiques i de comportament dels animals,
    - iii) les pràctiques de l'aqüicultura reduiran al mínim els efectes negatius de l'explotació sobre el medi ambient, entre altres, la fuga d'animals de l'aqüicultura,
    - iv) els animals ecològics es mantindran apartats d'altres animals de l'aqüicultura,
    - v) el transport es realitzarà garantint el manteniment del benestar dels animals,
    - vi) es reduirà al mínim el sofriment dels animals, fins i tot en el moment del sacrifici;
  - c) pel que fa a la reproducció:
    - i) no es podrà recórrer a la inducció poliploide artificial, hibridació artificial, clonació ni a la producció d'estirps d'un sol sexe, llevat de per selecció manual,
    - ii) s'elegiran les estirps adequades,
    - iii) s'establiran condicions específiques per a la gestió de les poblacions reproductores, la cria i la producció de juvenils;

- d) pel que fa als pinsos per a peixos i crustacis:
  - i) els animals seran alimentats amb pinsos que cobreixin les seves necessitats nutritives en les diferents etapes del seu desenvolupament,
  - ii) la part del pinso que sigui vegetal procedirà de l'agricultura ecològica i la part del pinso derivat d'animals aquàtics procedirà d'una explotació pesquera sostenible,
  - iii) les matèries primes vegetals d'origen no ecològic, les matèries primeres d'origen animal i mineral, els additius per a l'alimentació animal, així com determinats productes que s'empren en nutrició animal o com a coadjuvants tecnològics només s'empraran si han estat autoritzats per al seu ús a la producció ecològica de conformitat amb l'article 16,
  - iv) no s'utilitzaran factors de creixement ni aminoàcids sintètics;
- e) pel que fa als mol·luscs bivalves i altres espècies no alimentades per l'home però que s'alimenten de plàncton natural:
  - i) aquests animals, que s'alimenten per filtració, cobriran totes les seves necessitats nutricionals de la natura, llevat del cas dels juvenils criats en instal·lacions d'incubació i en viviers,
  - ii) es criaran en aigües que reuneixin els criteris de les zones de classes A o B definides a l'annex II del Reglament 854/2004,
  - iii) les zones de cria tindran una alta qualitat ecològica segons es defineix en la Directiva 2000/60/CE i, en espera de la seva aplicació, d'una qualitat equivalent a les aigües designades en la Directiva 2006/113/CE;
- f) pel que fa a la prevenció de malalties i al tractament veterinari:
  - i) la prevenció de malalties es basarà en el manteniment dels animals en condicions òptimes mitjançant una ubicació apropiada de les explotacions, un disseny òptim de les instal·lacions, l'aplicació de bones pràctiques de gestió aquícola, inclosa la neteja i desinfecció periòdica de les instal·lacions, pinsos d'alta qualitat i densitat de peixos adequades, així com en la selecció de races i estirps,
  - ii) les malalties es tractaran immediatament per evitar el sofriment dels animals; es podran utilitzar medicaments veterinaris al·lopàtics de síntesis, inclosos els antibiòtics, sota condicions estrictes, quan sigui necessari i l'ús de productes fitoterapèutics, homeopàtics i d'altres tipus no resulti apropiat; en particular s'establiran restriccions respecte dels tractaments i dels períodes d'espera,
  - iii) està permès l'ús de medicaments veterinaris immunològics,
  - iv) es permetran tractaments relacionats amb la protecció de la salut humana i animal imposats sobre la base de la legislació comunitària;

- g) pel que fa a la neteja i desinfecció, als estanys, les gàbies, els locals i les instal·lacions només es podran utilitzar productes de neteja i desinfecció que hagin estat autoritzats per a la seva utilització a la producció ecològica de conformitat amb l'article 16.
2. Les mesures i les condicions necessàries per a l'aplicació de les normes de producció establertes al present article s'hauran d'adoptar d'acord amb el procediment a què es refereix l'article 37, apartat 2.

#### *Article 16*

### **Productes i substàncies utilitzats en l'activitat agrària i criteris per a la seva autorització**

1. La Comissió, d'acord amb el procediment a què es refereix l'article 37, apartat 2, autoritzarà per a la seva utilització a la producció ecològica i els inclourà en una llista restringida, els productes i substàncies que es poden utilitzar en l'agricultura ecològica per a les comeses següents :
- a) com a productes fitosanitaris;
  - b) com a fertilitzants i condicionadors del sòl;
  - c) com a matèries primeres no ecològiques d'origen vegetal i matèries primeres d'origen animal i mineral per a pinsos i determinades substàncies utilitzades en la nutrició animal;
  - d) com a additius per a l'alimentació animal i coadjuvants tecnològics;
  - e) com a productes de neteja i desinfecció per a estanys, gàbies, locals i instal·lacions de producció animal;
  - f) com a productes de neteja i desinfecció de locals i instal·lacions utilitzades per a la producció vegetal, incloses l'emmagatzemament en una explotació agrícola.

Els productes i substàncies inclosos en la llista restringida únicament es podran utilitzar en la mesura que l'ús corresponent estigui autoritzat en l'agricultura general de l'Estat membre que es tracti, d'acord amb les disposicions comunitàries pertinents o amb les disposicions nacionals conformes amb la legislació comunitària.

2. L'autorització dels productes i substàncies a què es refereix l'apartat 1 estarà supeditada als objectius i principis establerts en el Títol II i als següents criteris generals i específics, que s'avaluaran en el seu conjunt:
- a) la seva utilització serà necessària per a una producció sostenible i seran essencials per a l'ús que es pretén donar-los,
  - b) tots els productes i substàncies hauran de ser d'origen vegetal, animal, microbià o mineral, llevat de si no es disposa de quantitats suficients de productes o substàncies d'aquestes fonts, si la seva qualitat no és adequada o si no es disposa d'alternatives,

- c) en el cas dels productes esmentats en l'apartat I, lletra a) seran d'aplicació les següents disposicions:
    - i) el seu ús haurà de ser essencial per al control d'un organisme perjudicial o d'una determinada malaltia per als quals no es disposi d'altres alternatives biològiques, físiques o de selecció, o altres pràctiques de cultiu o altres pràctiques de gestió eficaces,
    - ii) si els productes no són d'origen vegetal, animal, microbià o mineral i no són idèntics als que es donen a la natura, només podran ser autoritzats si les seves condicions d'ús impedeixen tot contacte directe amb les parts comestibles del cultiu;
  - d) en el cas dels productes esmentats a l'apartat I, lletra b), el seu ús serà essencial per aconseguir o mantenir la fertilitat del sòl o per satisfer necessitats nutricionals específiques dels cultius o amb finalitats específiques de condicionament del sòl;
  - e) en el cas dels productes esmentats a l'apartat I, lletres c) i d), seran d'aplicació les següents disposicions:
    - i) resulten necessaris per mantenir la salut, benestar i vitalitat dels animals, i contribueixen a una alimentació adequada que cobreix les necessitats fisiològiques i etològiques de l'espècie o bé, sense recórrer a les esmentades substàncies és impossible produir o conservar aquests pinsos,
    - ii) els pinsos d'origen mineral, els oligoelements, les vitamines o provitamines són d'origen natural. En cas que no es disposi d'aquestes substàncies, es podran autoritzar substàncies anàlogues químicament definides per al seu ús a la producció ecològica;
3. a) La Comissió podrà, de conformitat amb el procediment a què es refereix l'article 37, apartat 2, fixar les condicions i límits relatius als productes agrícoles en què poden ser aplicats els productes i substàncies a què es refereix l'apartat I, el mode d'ús, la dosificació, els terminis límit d'ús i el contacte amb els productes agrícoles i, si fos necessari, decidir sobre la retirada d'aquests productes i substàncies.
- b) Quan un Estat membre consideri que un producte o substància s'hauria d'afegir a la llista a què es refereix l'apartat I o retirar-l'en, o que s'haurien de modificar les especificacions d'ús esmentades en la lletra a), l'esmentat Estat membre garantirà que s'envii oficialment a la Comissió i als Estats membres un expedient que contingui les raons de l'esmentada inclusió, retirada o modificació.
- Es publicaran les sol·licituds de modificació o retirada, així com les decisions sobre elles.
- c) Els productes i les substàncies utilitzats abans de l'adopció del present Reglament per a fins equivalents als establerts a l'apartat I del present article, es podran continuar emprant després de l'esmentada adopció. En qualsevol cas, la Comissió podrà retirar els esmentats productes o substàncies d'acord amb l'article 37, apartat 2.



4. Els Estats membres podran regular, al seu territori, l'ús de productes i substàncies en l'agricultura ecològica per a fins diferents dels esmentats a l'apartat I, sempre que l'esmentat ús estigui supeditat als objectius i principis establerts en el Títol II i als criteris específics enunciats en l'apartat 2, i en la mesura que respecti la legislació comunitària. Els Estats membres afectats informaran de la seva corresponent reglamentació nacional als altres Estats membres i a la Comissió.
5. Es permetrà l'ús en l'agricultura ecològica de productes i substàncies no incloses en els apartats I i 4, sempre que l'esmentat ús estigui supeditat als objectius i principis establerts en el Títol II i als criteris generals enunciats al present article.

### *Article 17* **Conversió**

1. Tota explotació que comenci a dedicar-se a la producció ecològica estarà subjecta a les següents normes:
  - a) el període de conversió començarà, com molt aviat, quan l'operador notifiqui la seva activitat a les autoritats competents i sotmeti la seva explotació al règim de control de conformitat amb l'article 28, apartat I;
  - b) durant el període de conversió seran d'aplicació totes les normes establertes al present Reglament;
  - c) es definiran períodes de conversió específics per als diferents tipus de cultiu o de producció animal;
  - d) quan una explotació o unitat estigui dedicada en part a la producció ecològica i en part en fase de conversió a la producció ecològica, l'operador mantindrà separats els productes obtinguts ecològicament i els productes obtinguts durant la fase de conversió, i els animals separats o fàcilment separables, i mantindrà un registre documental adequat que demostrï l'esmentada separació,
  - e) per determinar el període de conversió anteriorment esmentat, es podrà tenir en compte un període immediatament anterior a la data de l'inici del període de conversió, sempre i quan es presentin determinades condicions;
  - f) els animals i els productes animals produïts durant el període de conversió a què es refereix la lletra c) no podran ser posats en venda amb les indicacions a les quals es refereixen els articles 23 i 24 i que s'utilitzen en l'etiquetatge i la publicitat dels productes.
2. Les mesures i condicions necessàries per a l'aplicació de les normes establertes al present article, i en particular els períodes als quals es refereixen les lletres c) a f) de l'apartat 1 es definiran d'acord amb el procediment establert a l'article 37, apartat 2.

## Capítol 3

### Producció de pinsos transformats

#### Article 18

#### **Normes generals de producció de pinsos transformats**

1. La producció de pinsos ecològics transformats es mantindrà separada en el temps o en l'espai de la producció de pinsos transformats no ecològics.
2. En la composició dels pinsos ecològics no seran presents simultàniament matèries primeres per a l'alimentació animal procedents de l'agricultura ecològica o matèries primeres procedents de la producció en fase de conversió, amb les mateixes matèries primeres produïdes per mitjans no ecològics.
3. Cap matèria primera per a l'alimentació animal que s'utilitzi o transformi en la producció ecològica no podrà haver estat transformada amb l'ajuda de dissolvents de síntesi.
4. No s'utilitzaran substàncies o tècniques que reconstitueixin propietats que s'hagin perdut en la transformació i l'emmagatzemament dels pinsos ecològics, que corregeixin les conseqüències d'una actuació negligent en transformar aquests productes o que fora d'això puguin induir a error sobre la verdadera naturalesa del producte.
5. Les mesures i condicions necessàries per a l'aplicació de les normes de producció establertes al present article s'adoptaran d'acord amb el procediment a què es refereix l'article 37 apartat 2.

## Capítol 4

### Producció d'aliments transformats

#### Article 19

#### **Normes generals de producció d'aliments transformats**

1. La preparació d'aliments ecològics transformats es mantindrà separada en el temps o en l'espai dels aliments no ecològics.
2. La composició d'aliments ecològics transformats estarà subjecta a les següents condicions:
  - a) el producte s'obtindrà principalment a partir d'ingredients d'origen agrari. A l'hora de determinar si un producte s'obté principalment a partir d'ingredients d'origen agrícola, no es tindran en compte l'aigua i la sal de taula que s'hagin afegit;
  - b) únicament es podran utilitzar additius, coadjuvants tecnològics, agents aromatitzants, aigua, sal, preparats de microorganismes i enzims, minerals, oligoelements, vitamines, aminoàcids i altres micronutrients als aliments per a usos nutricionals específics si han estat autoritzats per al seu ús a la producció ecològica de conformitat amb l'article 21;

- c) només s'utilitzaran ingredients agrícoles no ecològics si han estat autoritzats per al seu ús a la producció ecològica de conformitat amb l'article 21 o han estat autoritzats provisionalment per un Estat membre;
  - d) no hi podrà haver simultàniament un ingredient ecològic i el mateix ingredient obtingut de forma no ecològica o procedent d'una explotació en fase de conversió;
  - e) els aliments produïts a partir de cultius que hagin estat objecte de conversió contindran únicament un ingredient vegetal d'origen agrari.
3. No s'utilitzaran substàncies o tècniques, que reconstitueixin propietats que s'hagin perdut en la transformació i l'emmagatzemament d'aliments ecològics, que corregeixin les conseqüències d'una actuació negligent al transformar aquests productes o que fora d'això puguin induir a error sobre la verdadera naturalesa del producte.

Les mesures necessàries per a l'aplicació de les normes de producció establertes al present article, i en particular les relatives als mètodes de transformació i a les condicions per a l'autorització provisional pels Estats membres esmentades en l'apartat 2, lletra c), s'adoptaran d'acord amb el procediment a què es refereix l'article 37, apartat 2.

#### *Article 20*

### **Normes generals sobre producció de llevat ecològic**

- 1. Per a la producció de llevat ecològic només s'utilitzaran substrats produïts ecològicament. Altres productes i substàncies únicament es podran utilitzar en la mesura que hagin estat autoritzats per al seu ús a la producció ecològica de conformitat amb l'article 21.
- 2. Als aliments o pinsos ecològics no hi podrà haver simultàniament llevat ecològic i llevat no ecològic.
- 3. Es podran establir normes de desenvolupament sobre la producció d'acord amb el procediment a què es refereix l'article 37, apartat 2.

#### *Article 21*

### **Criteris corresponents a determinats productes i substàncies en la transformació**

- 1. L'autorització de productes i substàncies per al seu ús a la producció ecològica i la seva inclusió en la llista restringida a què es refereix l'article 19, apartat 2, lletres b) i c), estarà supeditada als objectius i principis establerts en el Títol II i als següents criteris, que s'avaluaran en el seu conjunt:
  - i) no es disposa d'alternatives autoritzades d'acord amb el present capítol,
  - ii) sense recórrer-hi és impossible produir o conservar els aliments o complir determinades exigències dietètiques establertes a partir de la legislació comunitària.

A més, els productes i substàncies a què es refereix l'article 19, apartat 2, lletra b), es troben a la natura i només poden haver sofert processos mecànics, físics, biològics, enzimàtics o microbians, llevat que al mercat no hi hagi quantitats suficients d'aquests productes o substàncies procedents d'aquestes fonts o si la seva qualitat no és adequada.

2. La Comissió decidirà, de conformitat amb el procediment indicat a l'article 37, apartat 2, sobre l'autorització dels productes i substàncies i la seva inclusió en la llista restringida a la qual es refereix l'apartat 1 del present article, i fixarà les condicions i límits específics per al seu ús i, si fos necessari, per a la retirada de productes.

Quan un Estat membre consideri que un producte o substància s'hauria d'afegir a la llista a què es refereix l'apartat 1 o retirar-se d'ella, o que s'haurien de modificar les especificacions d'ús esmentades en el present apartat, l'esmentat Estat membre garantirà que s'envii oficialment a la Comissió i als Estats membres un expedient que contingui les raons de l'esmentada inclusió, retirada o modificació.

Les sol·licituds de modificació o retirades, així com les decisions aferents, seran publicades.

Els productes i substàncies utilitzats abans de l'adopció del present Reglament i inclosos a l'article 19, apartat 2, lletres b) i c), es podran continuar utilitzant després de l'esmentada adopció. La Comissió podrà retirar, en qualsevol cas, els esmentats productes o substàncies de conformitat amb l'article 37, apartat 2.

## **Capítol 5 Flexibilitat**

### *Article 22*

#### **Normes excepcionals de producció**

1. La Comissió podrà, de conformitat amb el procediment indicat a l'article 37, apartat 2 del present article, i respectant els objectius i principis establerts en el Títol II, disposar la concessió d'excepcions a les normes de producció establertes als capítols 1 a 4.
2. Les excepcions esmentades a l'apartat 1 es limitaran al mínim i, quan procedeixi, tindran una durada limitada i es concediran únicament en els següents casos:
  - a) quan siguin necessàries per garantir que la producció ecològica pugui iniciar-se o mantenir-se en explotacions exposades a limitacions climàtiques, geogràfiques o estructurals;
  - b) quan siguin necessàries per garantir l'accés a pinsos, llavors, material de reproducció vegetativa, animals vius i altres mitjans de producció agrícoles, en cas que aquests no existeixin al mercat en la variant ecològica;
  - c) quan siguin necessàries per garantir l'accés a ingredients d'origen agrari, en cas que aquests no existeixin al mercat en la variant ecològica;
  - d) quan siguin necessàries per resoldre problemes concrets relacionats amb la gestió de la ramaderia ecològica;

- e) quan siguin necessàries, en relació amb l'ús de productes i substàncies específics en la transformació als quals es refereix l'article 19, apartat 2, lletra b), per garantir la producció ja bé establerta de productes alimentaris en la seva variant ecològica;
  - f) quan es requereixin mesures temporals per permetre la continuïtat de la producció ecològica o la seva represa després d'una catàstrofe;
  - g) quan sigui necessari utilitzar additius per a aliments i altres substàncies de les citades a l'article 19, apartat 2, lletra b), o additius per a l'alimentació animal i altres substàncies de les citades a l'article 16, apartat 1, lletra d), i les esmentades substàncies no es trobin al mercat en una altra variant que la obtinguda mitjançant OMG,
  - h) quan la legislació comunitària o nacional exigeixi utilitzar additius per a aliments i altres substàncies de les citades a l'article 19, apartat 2, lletra b) o additius per a l'alimentació animal dels citats a l'article 16, apartat 1, lletra d).
3. La Comissió podrà establir disposicions específiques, de conformitat amb el procediment indicat a l'article 37, apartat 2, per a l'aplicació de les excepcions previstes en l'apartat 1.

## TÍTOL IV ETIQUETATGE

### *Article 23*

#### **Ús de termes referits a la producció ecològica**

1. A efectes del present Reglament, es considerarà que un producte inclou termes que es refereixin al mètode de producció ecològic quan, en l'etiquetatge, publicitat o documents comercials, el producte, els seus ingredients o les matèries primeres per a alimentació animal es descriguin en termes que suggereixin al comprador que el producte, els seus ingredients o les matèries primeres per a alimentació animal s'han obtingut conforme a les normes establertes al present Reglament. En particular, els termes enunciats a l'annex, els seus derivats o abreviatures, tals com a "bio" i "eco", utilitzats aïlladament o combinats, es podran emprar en tota la Comunitat i a qualsevol llengua comunitària per a l'etiquetatge i la publicitat d'un producte quan aquest compleixi els requisits establerts al present Reglament o en virtut del present Reglament.
- A l'etiquetatge i la publicitat de tot producte agrari viu o no transformat, només podran utilitzar termes que facin referència al mètode de producció ecològic quan a més tots els ingredients del producte s'hagin produït de conformitat amb els requisits del present Reglament.
2. Els termes a què es refereix l'apartat 1 no es podran emprar en cap punt de la Comunitat ni en cap llengua comunitària per a l'etiquetatge, la publicitat i els documents comercials dels productes que no compleixin els requisits establerts al present Reglament, llevat que no s'apliquin a productes agraris en aliments o en pinsos, o que clarament no tinguin cap relació amb la producció ecològica.

A més, no s'utilitzarà cap terme, inclòs el terme utilitzat a les marques registrades, ni pràctiques usades a l'etiquetatge ni a la publicitat que puguin induir a error el consumidor o l'usuari suggerint que un producte o els seus ingredients compleixen els requisits establerts al present Reglament.

3. Els termes a què es refereix l'apartat 1 no podran aplicar-se a productes a l'etiquetatge publicitat dels quals s'hagi d'indicar que el producte en qüestió conté OMG, està compost d'OMG o es produeix a partir d'OMG conforme a les disposicions comunitàries.
4. Pel que fa als aliments transformats, els termes a què es refereix l'apartat 1 es podran emprar:
  - a) en la denominació de venda, sempre que:
    - i) els aliments transformats compleixin el que disposa l'article 19,
    - ii) almenys el 95%, expressat en pes, dels ingredients d'origen agraris siguin ecològics;
  - b) únicament en la llista d'ingredients, sempre que els aliments compleixin el que disposa l'article 19, apartat 1 i apartat 2, lletres a), b) i d);
  - c) en la llista d'ingredients i en el mateix camp visual que la denominació de venda, sempre que:
    - i) l'ingredient principal sigui un producte de la caça o la pesca,
    - ii) contingui altres ingredients d'origen agrari que siguin ecològics en la seva totalitat,
    - iii) els aliments compleixin el que disposa a l'article 19, apartat 1 i apartat 2 lletres a), b) i d).

En la llista d'ingredients s'haurà d'indicar quins ingredients són ecològics.

Quan siguin d'aplicació les lletres b) i c) del present apartat, les referències al mètode ecològic de producció només podran aparèixer en relació amb els ingredients ecològics i la llista d'ingredients haurà d'incloure una indicació del percentatge total d'ingredients ecològics en relació amb la quantitat total d'ingredients d'origen agrícola.

Els termes i la indicació del percentatge a què es refereix el paràgraf anterior hauran de figurar en el mateix color i amb una mida i un estil tipogràfic idèntics al de les altres indicacions de la llista d'ingredients.

5. Els Estats membres adoptaran les mesures oportunes per garantir el compliment del present article.
6. La Comissió podrà adaptar, de conformitat amb el procediment indicat a l'article 37, apartat 2, la llista de termes establerta a l'annex.

*Article 24*  
**Indicacions obligatòries**

- I. Quan s'emprin els termes esmentats a l'article 23, apartat I:
- a) el codi numèric esmentat a l'article 27, apartat 10, de l'autoritat o organisme de control del qual depengui l'operador responsable de l'última producció o operació de preparació, haurà de figurar també a l'etiquetatge;
  - b) el logotip comunitari esmentat a l'article 25, apartat I, pel que respecta als aliments envasats, haurà de figurar també a l'envàs;
  - c) quan s'utilitzi el logotip comunitari, la indicació del lloc en el qual s'hagin obtingut les matèries primeres agràries de què es compon el producte haurà de figurar també en el mateix camp visual que el logotip i adoptarà una de les formes següents, segons procedeixi:
    - "Agricultura UE", quan les matèries primeres agrícoles hagin estat obtingudes a l'UE.
    - "Agricultura no UE", quan les matèries primeres agràries hagin estat obtingudes a tercers països.
    - "Agricultura UE/no UE": quan una part de les matèries primeres agràries hagi estat obtinguda en la Comunitat, i una altra part en un tercer país.

La menció a què es refereix el primer paràgraf "UE" o "no UE" podrà ser substituïda pel nom d'un país o completada amb l'esmentat nom en el cas que totes les matèries primeres agràries de què es compon el producte hagin estat obtingudes al país que es tracti.

En la indicació més amunt esmentada " UE " o " no UE" podran no tenir-se en compte les petites quantitats en pes d'ingredients, sempre que la quantitat total dels ingredients que no es tinguin en compte no superi el 2% de la quantitat total en pes de matèries primeres d'origen agrari.

La indicació més amunt esmentada " UE " o " no UE" no figurarà en un color, mida ni estil tipogràfic que destaquï sobre la denominació de venda del producte.

L'ús del logotip comunitari esmentat a l'article 25, apartat I, i la indicació esmentada en el primer paràgraf seran optatius per als productes importats de tercers països. No obstant això, quan el logotip comunitari a què fa referència l'article 25, apartat I, figuri a l'etiquetatge, la indicació a què es refereix el primer paràgraf també haurà de figurar a l'etiquetatge.

- 2. Les indicacions esmentades en l'apartat I aniran en un lloc destacat, de manera que siguin fàcilment visibles, clarament llegibles i indelebles.
- 3. La Comissió establirà, de conformitat amb el procediment indicat a l'article 37, apartat 2, criteris específics sobre la presentació, la composició i la mida de les indicacions esmentades en l'apartat I, lletres a) i c).

#### *Article 25*

### **Logotips de producció ecològica**

1. El logotip comunitari de producció ecològica es podrà utilitzar a l'etiquetatge, la presentació i la publicitat dels productes que compleixin els requisits que s'estableixen al present Reglament.

El logotip comunitari no s'utilitzarà en el cas dels productes en conversió i dels aliments a què es refereix l'article 23, apartat 4, lletres b) i c).

2. Es podran utilitzar logotips nacionals i privats a l'etiquetatge, la presentació i la publicitat dels productes que compleixin els requisits que s'estableixen al present Reglament.
3. La Comissió, de conformitat amb el procediment indicat a l'article 37, apartat 2, establirà principis específics referent a la presentació, la composició, la mida i el disseny del logotip comunitari.

#### *Article 26*

### **Requisits específics en matèria d'etiquetatge**

La Comissió establirà, de conformitat amb el procediment indicat a l'article 37, apartat 2, requisits específics en matèria d'etiquetatge i composició, aplicables, a:

- a) els pinsos ecològics;
- b) els productes d'origen vegetal en conversió;
- c) el material de reproducció vegetativa i les llavors per a cultius.

## **TÍTOL V CONTROLS**

#### *Article 27*

### **Règim de control**

1. Els Estats membres crearan un règim de control i designaran, de conformitat amb el Reglament (CE) n.º 882/2004, una o diverses autoritats competents responsables que els controls es realitzin d'acord amb les obligacions establertes al present Reglament.
2. A més de les condicions establertes al Reglament (CE) n.º 882/2004, el règim de control establert en virtut del present Reglament comprendrà, com a mínim, l'aplicació de mesures precautòries i de control que adoptarà la Comissió de conformitat amb el procediment a què fa referència l'article 37, apartat 2.
3. En el context del present Reglament, la naturalesa i freqüència dels controls es determinaran basant-se en una avaluació del risc que es produeixin irregularitats i infraccions pel que respecta al compliment dels requisits establerts al present Reglament. En qualsevol cas, tots els operadors, a excepció dels majoristes que només treballen amb productes envasats i dels operadors que venguin al consumidor o usuari



final, descrits a l'article 28, apartat 2, s'hauran de sotmetre a una verificació del seu compliment almenys una vegada a l'any.

4. L'autoritat competent podrà

- a) conferir la seva facultat de control a una o a diverses autoritats de control. Les autoritats de control hauran d'oferir les adequades garanties d'objectivitat i imparcialitat, i disposar del personal qualificat i dels recursos necessaris per exercir les seves funcions;
- b) delegar funcions de control en un o diversos organismes de control. En tal cas, els Estats membres designaran autoritats responsables de l'aprovació i supervisió dels esmentats organismes.

5. L'autoritat competent només podrà delegar funcions de control a un organisme de control determinat en cas que es compleixin les condicions establertes a l'article 5, apartat 2 del Reglament (CE) n.º 882/2004, i, en particular, si:

- a) existeix una descripció precisa de les funcions que l'organisme de control pot exercir i de les condicions en què pot desenvolupar-les;
- b) existeixen proves que l'organisme de control:
  - i) té els coneixements tècnics, l'equip i la infraestructura necessaris per exercir les funcions que se li deleguin,
  - ii) compta amb personal suficient amb la qualificació i experiència adequades,
  - iii) és imparcial i no té cap conflicte d'interessos pel que respecta a l'exercici de les funcions que se li deleguin;
- c) l'organisme de control està acreditat respecte a la Norma Europea EN 45011 sobre els "Requisits generals per a entitats que realitzen la certificació de productes (ISO/IEC Guia 65)", en la versió publicada més recentment al Diari Oficial de la Unió Europea, sèrie C, i serà aprovat per les autoritats competents,
- d) l'organisme de control comunica a l'autoritat competent, de manera periòdica i sempre que aquesta el sol·liciti, el resultat dels controls duts a terme. En cas que els resultats dels controls revelin o facin sospitar un incompliment, l'organisme de control n'informarà immediatament l'autoritat competent;
- e) existeix una coordinació eficaç entre l'autoritat competent i l'organisme de control que hagi delegat.

6. A més de les disposicions de l'apartat 5, per a l'aprovació d'un organisme de control l'autoritat competent haurà de tenir en compte els següents criteris:

- a) el procediment normalitzat de control que s'haurà de seguir, que contindrà una descripció detallada de les mesures de control i de les mesures precautòries que l'organisme es compromet a imposar als operadors sotmesos al seu control;
- b) les mesures que l'organisme de control tingui intenció d'aplicar en cas que es detectin irregularitats o infraccions.

7. Les autoritats competents no delegaran als organismes de control cap de les següents funcions:
  - a) la supervisió i auditoria d'altres organismes de control;
  - b) les competències per concedir excepcions, d'acord amb allò esmentat a l'article 22, llevat que ho permetin les disposicions específiques establertes per la Comissió de conformitat amb l'article 22, apartat 3.
8. De conformitat amb allò disposat a l'article 5, apartat 3, del Reglament (CE) n.º 882/2004, les autoritats competents que deleguin funcions de control a organismes de control organitzaran auditories o inspeccions dels organismes de control en cas necessari. En cas que de la realització d'una auditoria o d'una inspecció es desprengui que els esmentats organismes no estan exercint adequadament les funcions que se'ls hagin delegat, l'autoritat competent que hagi dut a terme la delegació de funcions podrà retirar l'esmentada delegació, a la qual cosa procedirà sense demora si l'organisme de control en qüestió no adopta les mesures correctores oportunes i adequades.
9. A més d'observar allò disposat a l'apartat 8, l'autoritat competent:
  - a) garantirà que els controls realitzats per l'organisme de control siguin objectius i independents;
  - b) verificarà l'eficàcia dels seus controls;
  - c) tindrà en coneixement de tota irregularitat o infracció detectada i de les mesures correctores aplicades;
  - d) retirarà la delegació donada als organismes que no compleixin els requisits a què fan referència les lletres a) i b), o deixin de complir els criteris indicats en els apartats 5, 6 o no compleixin els requisits establerts en els apartats 11, 12 i 14.
10. Els Estats membres atribuiran un codi numèric a cada autoritat o organisme de control que exerceixi les funcions de control esmentades en l'apartat 4.
11. Les autoritats i organismes de control permetran l'accés de les autoritats competents a les seves oficines i instal·lacions, i proporcionaran tota la informació i l'assistència que les autoritats competents considerin necessàries per al compliment de les seves obligacions d'acord amb el present article.
12. Les autoritats de control i els organismes de control garantiran que s'apliquin als operadors sotmesos al seu control, com a mínim, les mesures precautòries i de control a què es refereix l'apartat 2.
13. Els Estats membres garantiran que el règim de control establert permeti, de conformitat amb el que disposa l'article 18 del Reglament (CE) núm. 178/2002, que la traçabilitat de cada producte en totes les fases de producció, preparació i distribució garanteixi, en particular als consumidors, que els productes ecològics han estat produïts de conformitat amb els requisits establerts al present Reglament.
14. Les autoritats de control i els organismes de control transmetran a les autoritats competents, a tot tardar el 31 de gener de cada any, una llista dels operadors que estaven subjectes als seus controls el 31 de desembre de l'any anterior. A tot tardar el

31 de març de cada any es lliurarà un informe resumit de les activitats de control realitzades durant l'any anterior.

#### *Article 28*

### **Compliment del règim de control**

1. Abans de comercialitzar un producte com a ecològic o en conversió, tot operador que produeixi, elabori, emmagatzemi o importi d'un tercer país productes en el sentit de l'article 1, apartat 2, o que comercialitzi els esmentats productes haurà de:

- a) notificar la seva activitat a les autoritats competents de l'Estat membre on es realitza la mateixa;
- b) sotmetre la seva empresa al règim de control a què es refereix l'article 27.

El paràgraf primer s'aplicarà també als exportadors que exportin productes produïts de conformitat amb les normes de producció establertes al present Reglament.

L'operador que subcontracti qualsevol de les activitats a un tercer seguirà, no obstant això, subjecte als requisits a què es refereixen les lletres a) i b), i les activitats subcontractades estaran subjectes al règim de control.

2. Els Estats membres podran eximir de l'aplicació del present article als operadors que vinguin els productes directament al consumidor o usuari final, a condició que no produeixin, elaborin o emmagatzemin els productes, excepte en el punt de venda, ni els importin de tercers països, ni hagin subcontractat tals activitats a un tercer.
3. Els Estats membres designaran una autoritat o autoritzaran a un organisme a efectes de la recepció de tals notificacions.
4. Els Estats membres vetllaran perquè tot operador que compleixi les normes del present Reglament, i que pagui una taxa raonable en concepte de contribució a les despeses del control, tingui dret a estar cobert pel règim de control.
5. Les autoritats i organismes de control mantindran actualitzada una llista amb els noms i les adreces dels operadors subjectes al seu control. Aquesta llista es posarà a disposició de les parts interessades.
6. La Comissió, de conformitat amb el procediment a què fa referència l'article 37, apartat 2, establirà disposicions d'aplicació a fi de facilitar els detalls del procediment de notificació i submissió al règim de control a què es refereix l'apartat 1 del present article, en particular pel que respecta a la informació inclosa en la notificació a la qual fa referència la lletra a) de l'apartat 1 del present article.

#### *Article 29*

### **Documents justificatius**

1. Les autoritats i organismes de control esmentats a l'article 27, apartat 4, facilitaran documents justificatius a tot operador que estigui subjecte als seus controls i que en l'àmbit de la seva activitat compleixi els requisits enunciats al present Reglament. Els

documents justificatius permetran, almenys, la identificació de l'operador i el tipus o sèrie de productes, així com del període de validesa.

2. L'operador comprovarà els documents justificatius dels seus proveïdors.
3. La forma dels documents justificatius a què es refereix l'apartat 1 s'establirà de conformitat amb el procediment esmentat a l'article 37, apartat 2, tenint en compte els avantatges que ofereix la certificació electrònica.

#### *Article 30*

### **Mesures en cas d'infracció o irregularitats**

1. En cas que es comprovi una irregularitat en el compliment dels requisits establerts al present Reglament, l'autoritat o organisme de control vetllarà perquè a l'etiquetatge i la publicitat no es faci referència al mètode de producció ecològic en la totalitat del lot o producció afectats per la irregularitat esmentada, sempre que guardi proporció amb la importància del requisit que s'hagi infringit i amb l'índole i circumstàncies concretes de les activitats irregulars.

En cas que es comprovi una infracció greu o una infracció amb efectes prolongats, l'autoritat o organisme de control prohibirà a l'operador en qüestió la comercialització de productes amb referència al mètode de producció ecològic a l'etiquetatge i la publicitat durant un període que es determinarà d'acord amb l'autoritat competent de l'Estat membre.

2. La informació sobre casos d'irregularitats o infraccions que afectin el caràcter ecològic d'un producte es comunicarà immediatament entre les autoritats i organismes de control, les autoritats competents i els Estats membres afectats i, en el seu cas, es transmetrà a la Comissió.

El nivell de comunicació estarà en funció de la gravetat i l'abast de la irregularitat o la infracció comprovada.

La Comissió podrà establir, de conformitat amb el procediment esmentat a l'article 37, apartat 2, especificacions relatives a la forma i a les modalitats de la comunicació esmentada.

#### *Article 31*

### **Intercanvi d'informació**

Les autoritats competents i les autoritats i organismes de control intercanviaran la informació pertinent sobre els resultats dels seus controls amb altres autoritats competents i autoritats i organismes de control, prèvia petició degudament justificada per la necessitat de garantir que un producte s'ha produït de conformitat amb el present Reglament. També podran intercanviar l'esmentada informació per pròpia iniciativa.

## TÍTOL VI INTERCANVIS COMERCIALS AMB TERCERS PAÏSOS

### Article 32

#### Importació de productes que compleixen els requisits

- I. Els productes importats de tercers països es podran comercialitzar al mercat comunitari etiquetats com a ecològics sempre que:
  - a) compleixin el que disposen els Títols II, III i IV, així com les normes de desenvolupament que afectin la seva producció adoptades d'acord amb el present Reglament;
  - b) tots els operadors, inclosos els exportadors, hagin estat subjectes al control d'una autoritat o organisme de control reconeguts de conformitat amb allò disposat en l'apartat 2;
  - c) els operadors interessats puguin facilitar en qualsevol moment als importadors o a les autoritats nacionals els documents justificatius a què es refereix l'article 29, que permetin la identificació de l'operador que va realitzar l'última operació i la verificació que l'operador compleix allò disposat en les lletres a) i b), expedides per l'autoritat o organisme de control a què es refereix la lletra b).
2. La Comissió reconeixerà, conforme al procediment a què es refereix l'article 37, apartat 2, a les autoritats i organismes de control contemplats a l'apartat 1, lletra b), del present article, amb inclusió de les autoritats i organismes de control contemplats a l'article 27, competents per efectuar controls i expedir documents justificatius a què es refereix l'apartat 1, lletra c), del present article, a tercers països, i elaborarà una llista d'aquestes autoritats i organismes de control.

Els organismes de control s'hauran d'homologar amb la Norma Europea EN 45011 o Guia ISO 65 "Requisits generals per a entitats que realitzen la certificació de productes", en la versió publicada més recentment al *Diari Oficial de la Unió Europea*, sèrie C. Els organismes de control se sotmetran a avaluació periòdica *in situ*, així com a vigilància i revaluació plurianual de les seves activitats per part de l'organisme d'acreditació.

En examinar les sol·licituds de reconeixement, la Comissió sol·licitarà a l'autoritat o organisme de control tota la informació necessària. La Comissió podrà confiar a experts la funció d'examinar *in situ* les normes de producció i les activitats de control realitzades al tercer país per l'autoritat o organisme de control en qüestió.

Les autoritats o organismes de control reconeguts facilitaran els informes d'avaluació expedits per l'organisme d'acreditació o, en el seu cas, per l'autoritat competent, relatius a l'avaluació periòdica *in situ*, la vigilància i la revaluació plurianual de les seves activitats.

Basant-se en els informes d'avaluació, la Comissió, amb l'assistència dels Estats membres, vetllarà per l'oportuna supervisió de les autoritats i organismes de control reconeguts, revisant periòdicament el seu reconeixement. La naturalesa de la supervisió

es determinarà sobre la base d'una avaluació del risc que es produeixin irregularitats o infraccions respecte de les disposicions establertes al present Reglament.

### Article 33

#### **Importació de productes que presenten garanties equivalents**

- I. Els productes importats de països tercers també es podran comercialitzar al mercat comunitari com a ecològics a condició de que:
  - a) s'hagin obtingut de conformitat amb unes normes de producció equivalents a les que s'esmenten en els títols III i IV;
  - b) els operadors hagin estat sotmesos a mesures de control d'eficàcia equivalent a les de les esmentades en el títol V, i les esmentades mesures de control s'hagin aplicat de forma permanent i efectiva;
  - c) en totes les etapes de producció, preparació i distribució dutes a terme al país tercer, els operadors hagin sotmès les seves activitats a un règim de control reconegut de conformitat amb l'apartat 2, o a una autoritat o organisme de control reconeguts de conformitat amb l'apartat 3;
  - d) el producte estigui emparat per un certificat de control expedit per les autoritats competents, les autoritats o organismes de control del tercer país reconegudes de conformitat amb l'apartat 2, o per una autoritat o organisme de control reconeguts de conformitat amb l'apartat 3, que confirmen que el producte compleix les condicions establertes en el present apartat.

L'original del certificat a què es fa referència en el present apartat acompanyarà a les mercaderies fins els locals del primer destinatari; posteriorment, l'importador mantindrà el certificat a disposició de l'autoritat o organisme de control durant un període no inferior a dos anys.

2. La Comissió, de conformitat amb el procediment indicat a l'article 37, apartat 2, podrà reconèixer als tercers països el sistema de producció del qual compleixi uns principis i normes de producció equivalents als quals s'estableixen en els títols II, III i IV i les mesures de control del qual siguin d'eficàcia equivalent a les establertes en el títol V, i elaborarà una llista dels esmentats països. En l'avaluació de l'equivalència s'hauran de tenir en compte les directrius CAC/GL 32 del Codex Alimentarius.

En examinar les sol·licituds de reconeixement, la Comissió sol·licitarà al tercer país tota la informació necessària. La Comissió podrà confiar a experts la funció d'examinar *in situ* les normes de producció i les mesures de control del tercer país en qüestió.

Abans del 31 de març de cada any, els tercers països reconeguts enviaran a la Comissió un informe anual concís relatiu a l'aplicació i el compliment de les disposicions de control establertes al tercer país que es tracti.

Basant-se en la informació continguda en els esmentats informes anuals, la Comissió, amb l'assistència dels Estats membres, vetllarà per l'oportuna supervisió dels tercers països reconeguts, revisant periòdicament el seu reconeixement. L'índole de la supervisió es determinarà sobre la base d'una avaluació del risc que es produeixin

irregularitats o infraccions respecte de les disposicions establertes al present Reglament.

3. Pel que respecta als productes no importats d'acord amb l'article 32 ni importats de tercers països reconeguts conforme a l'apartat 2 del present article, la Comissió, de conformitat amb el procediment indicat a l'article 37, apartat 2, podrà reconèixer a les autoritats i organismes de control, incloses les autoritats i organismes de control que es refereix l'article 27, competents per realitzar controls i emetre certificats a tercers països a les finalitats de l'apartat 1, i elaborarà una llista d'aquestes autoritats i organismes de control. A l'avaluació de l'equivalència s'hauran de tenir en compte les directrius CAC/GL 32 del *Codex Alimentarius*.

La Comissió examinarà totes les sol·licituds de reconeixement presentades per una autoritat o organisme de control d'un tercer país.

En examinar les sol·licituds de reconeixement, la Comissió sol·licitarà a l'autoritat o organisme de control tota la informació necessària. L'autoritat o organisme de control se sotmetrà a avaluació periòdica *in situ*, així com a vigilància i reavaluació plurianual de les seves activitats, que durà a terme un organisme d'acreditació o, en el seu cas, una autoritat competent. La Comissió podrà confiar a experts la funció d'examinar *in situ* les normes de producció i les mesures de control realitzades al tercer país per l'autoritat o organisme de control en qüestió.

Les autoritats o organismes de control reconeguts facilitaran els informes d'avaluació expedits per l'organisme d'acreditació o, en el seu cas, per l'autoritat competent, relatius a l'avaluació periòdica *in situ*, la vigilància i la reavaluació plurianual de les seves activitats.

Basant-se en aquests informes d'avaluació, la Comissió, amb l'assistència dels Estats membres, vetllarà per l'oportuna supervisió de les autoritats i organismes de control reconeguts, revisant periòdicament el seu reconeixement. La naturalesa de la supervisió es determinarà sobre la base d'una avaluació del risc que es produeixin irregularitats o infraccions respecte de les disposicions establertes al present Reglament.

## TÍTOL VII DISPOSICIONS FINALS I TRANSITÒRIES

### Article 34 Lliure circulació de productes ecològics

1. Les autoritats competents i les autoritats i organismes de control no podran prohibir ni restringir, argumentant raons relacionades amb el mètode de producció, l'etiquetatge o la presentació de l'esmentat mètode, la comercialització dels productes ecològics controlats per una altra autoritat o organisme de control situats en un altre Estat membre, en la mesura que els esmentats productes compleixin els requisits del present Reglament. En particular, no podran imposar-se més controls ni més càrregues financeres a més dels previstos en el títol V.
2. Els Estats membres podran aplicar en el seu territori normes més estrictes per a la producció vegetal i ramadera ecològica quan aquestes normes siguin aplicables també a la producció no ecològica i sempre que siguin conformes al Dret comunitari i no

prohibeixin ni restringeixin la comercialització de productes ecològics produïts fora del territori de l'Estat membre de què es tracti.

#### *Article 35*

### **Transmissió d'informació a la Comissió**

Els Estats membres comunicaran periòdicament a la Comissió la següent informació:

- a) nom i adreça de les autoritats competents i, quan procedeixi, els seus codis numèrics i les seves marques de conformitat;
- b) llistes de les autoritats i organismes de control, els seus codis numèrics i, quan procedeixi, les seves marques de conformitat. La Comissió publicarà periòdicament la llista de les autoritats i organismes de control.

#### *Article 36*

### **Informació estadística**

Els Estats membres transmetran a la Comissió les dades estadístiques necessàries per a l'aplicació i el seguiment del present Reglament. La informació estadística necessària es definirà en el context del programa estadístic comunitari.

#### *Article 37*

### **Comitè de la producció ecològica**

1. La Comissió estarà assistida per un Comitè de reglamentació de la producció ecològica.
2. En els casos en els quals es faci referència al present apartat, seran d'aplicació els articles 5 i 7 de la Decisió 1999/468/CE.

El termini contemplat a l'article 5, apartat 6, de la Decisió 1999/468/CE queda fixat en tres mesos.

#### *Article 38*

### **Disposicions d'aplicació**

La Comissió establirà, de conformitat amb el procediment indicat a l'article 37, apartat 2, i respectant els objectius i principis establerts en el títol II, les disposicions d'aplicació del present Reglament. En particular, s'adoptaran les disposicions d'aplicació següents:

- a) disposicions d'aplicació de les normes de producció establertes en el títol III, especialment pel que fa a les condicions i els requisits específics que han de respectar els operadors;
- b) disposicions d'aplicació de les normes d'etiquetatge establertes en el títol IV;
- c) disposicions d'aplicació del règim de control establert en el títol V, especialment pel que fa als requisits mínims de control, supervisió i auditoria, als criteris específics sobre la delegació de funcions a organismes de control privats, als criteris d'autorització i



retirada de l'autorització dels esmentats organismes i als documents justificatius que es refereix l'article 29;

- d) disposicions d'aplicació de les normes sobre importacions procedents de tercers països establertes en el títol VI, especialment pel que fa als criteris i els procediments que s'han de seguir per al reconeixement, d'acord amb els articles 32 i 33, de tercers països i organismes de control, inclosa la publicació de llistes de tercers països i organismes de control reconeguts, i disposicions d'aplicació relatives al certificat esmentat a l'article 33, apartat 1, lletra d), tenint en compte els avantatges de la certificació electrònica;
- e) disposicions d'aplicació pel que respecta a la lliure circulació dels productes ecològics establerta a l'article 34 i a la transmissió d'informació a la Comissió que figura a l'article 35.

#### *Article 39*

### **Derogació del Reglament (CEE) 2092/91**

- 1. El Reglament (CEE) núm. 2092/91 queda derogat a partir de l'1 de gener de 2009.
- 2. Les referències fetes al Reglament (CEE) núm. 2092/91 derogat s'entendran fetes al present Reglament.

#### *Article 40*

### **Mesures transitòries**

En cas necessari, i a fi de facilitar la transició de les normes establertes pel Reglament (CEE) núm. 2092/91 a les establertes pel present Reglament, s'adoptaran unes mesures transitòries d'acord amb el procediment indicat a l'article 37, apartat 2.

#### *Article 41*

### **Informe dirigit al Consell**

- 1. La Comissió presentarà un informe al Consell, com a molt tard el 31 de desembre de 2011.
- 2. A l'informe s'examinarà, en particular, l'experiència adquirida en l'aplicació del present Reglament i es consideraran, en particular, les següents qüestions:
  - a) l'àmbit d'aplicació del present Reglament i en particular els aliments ecològics preparats per empreses de restauració col·lectiva;
  - b) la prohibició d'utilitzar organismes modificats genèticament, inclosos la disponibilitat de productes no produïts mitjançant els esmentats organismes, així com la declaració del venedor, la viabilitat dels llindars de tolerància específics i el seu impacte al sector ecològic;
  - c) el funcionament del mercat interior i del règim de control, avaluant en particular si les pràctiques establertes porten o no a una competència deslleial o a la creació de barreres a la producció i comercialització de productes ecològics.
- 3. Si procedeix, la Comissió presentarà propostes pertinents junt amb l'esmentat informe.

*Article 42*  
**Entrada en vigor i aplicació**

El present Reglament entrarà en vigor als set dies de la seva publicació al *Diari Oficial de la Unió Europea*.

En cas de no establir-se disposicions d'aplicació per a la producció de determinades espècies animals, per a determinades plantes aquàtiques i determinades microalgues seran d'aplicació les disposicions de l'article 23 per a l'etiquetatge, i del títol V per al control. Mentre no s'estableixin les disposicions d'aplicació relatives a la producció, seran d'aplicació les normes nacionals o, en el seu defecte, normes privades acceptades o reconegudes pels Estats membres.

El present Reglament serà aplicable a partir de l'1 de gener de 2009.

No obstant això, l'article 24, apartat I, lletres b) i c), s'aplicaran a partir de l'1 de juliol de 2010.

El present Reglament serà obligatori en tots els seus elements i directament aplicable en cada Estat membre.

Fet a Luxemburg, el 28 de juny de 2007

*Pel Consell,*  
*el President*  
Sr. GABRIEL

## ANNEX

### TERMES A QUÈ ES REFEREIX L'ARTICLE 23, APARTAT I

BG:	биологичен
ES:	ecològico, biològico
CS:	ekologické, biologické
DA:	økologisk
DE:	ökologisch, biologisch
ET:	mahe, ökoloogiline
EL:	βιολογικό
EN:	organic
FR:	biologique
GA:	orgánach
HR:	ekološki
IT:	biologico
LV:	bioloģisks, ekoloģisks
LT:	ekologiškas
LU:	biologesch
HU:	ökológiai
MT:	organiku
NL:	biologisch
PL:	ekologiczne
PT:	biológico
RO:	ecologic
SK:	ekologické, biologické
SL:	ekološki
FI:	luonnonmukainen
SV:	ekologisk.

---